

Товариство з обмеженою відповідальністю

# «Кременчуцький шкірза завод»

Телефон / факс: +38 (0536) 74 15 02

39612, Полтавська обл., м. Кременчук, вул. Лесюва, 1

E-mail: tanneya@kremen.ukr.net



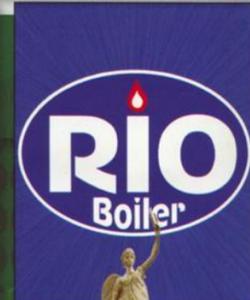
Стахановський завод  
технічного вуглерода

1880  
МЗ



Торговий дом  
завода «Прогресс»  
www.progress.ua

МС ISO 9001:2000



RIO  
Boiler



## Варто зазначити

Безперечно, плюсом для команди Павлова у сьогоднішньому протистоянні з «Дніпром» може стати відсутність з причини дискваліфікації визнаних лідерів дніпрян — уродженця Полтави, хавбека Руслана Ротана та форварда національної збірної України Євгена Селезньова.

Тренер Микола Павлов може здобути свою третю перемогу над «Дніпром», відколи прийшов на тренерський місток «біло-зелених».

Оборонна лінія «Дніпра» залишається однією з найнадійніших в лізі. У восьми попередніх поєдинках захисники сьогоднішніх гостей лише чотири рази дозволили засмутити свого голкіпера. А найнадійнішу до цього часу оборону має лідер — донецький «Шахтар» (лише два пропущених).

## На кубок — до Південної Пальміри!

У середу в офісі Прем'єр-ліги відбулося жеребкування стадії 1/16 фіналу Кубка України сезону 2010/2011. Полтавській «Ворсклі» в суперниці дістався добре знайомий одеський «Чорноморець», з яким ще зовсім нещодавно команда Павлова грала в рамках 19-го чемпіонату. Зараз команди вирішують свої турнірні завдання в різних дивізіонах, та 22-го вересня зійдуться в очній зустрічі в Одесі.



| Команда        | І | В | Н | П | М     | О  |
|----------------|---|---|---|---|-------|----|
| 1 Шахтар       | 8 | 7 | 1 | 0 | 15-2  | 22 |
| 2 Динамо       | 8 | 5 | 2 | 1 | 12-7  | 17 |
| 3 Дніпро       | 8 | 5 | 1 | 2 | 13-4  | 16 |
| 4 Ворскла      | 8 | 4 | 2 | 2 | 12-8  | 14 |
| 5 Карпати      | 8 | 4 | 2 | 2 | 8-6   | 14 |
| 6 Металіст     | 8 | 4 | 1 | 3 | 13-9  | 13 |
| 7 Металург Д   | 8 | 4 | 1 | 3 | 10-8  | 13 |
| 8 Арсенал      | 8 | 3 | 2 | 3 | 9-9   | 11 |
| 9 Таврія       | 8 | 3 | 1 | 4 | 12-11 | 10 |
| 10 Зоря        | 8 | 2 | 3 | 3 | 10-11 | 9  |
| 11 Кривбас     | 8 | 2 | 3 | 3 | 7-11  | 9  |
| 12 Оболонь     | 8 | 2 | 2 | 4 | 6-12  | 8  |
| 13 Іллічівець  | 8 | 1 | 4 | 3 | 9-13  | 7  |
| 14 Севастополь | 8 | 1 | 3 | 4 | 2-11  | 6  |
| 15 Волинь      | 8 | 1 | 2 | 5 | 2-10  | 5  |
| 16 Металург З  | 8 | 0 | 2 | 6 | 2-10  | 2  |

**Бойко Сергій Миколайович**  
Арбітр першої категорії, м. Іванків, Київська обл.  
Народився 30.06.77. Зріст 182. Вага 76  
Кількість матчів: 1. Жовті картки: 3. Червоні картки: 0  
Арбітраж аматорів регіональних змагань 1999  
Аматори України 2002  
Початок арбітражу другої ліги 2004  
Початок арбітражу першої ліги 2007  
Початок арбітражу прем'єр-ліги 2008

**Тіпанов Владислав Вікторович**  
Асистент арбітра другої категорії, м. Київ  
Народився 25.07.77. Зріст 169. Вага 75  
Кількість матчів: 25  
Арбітраж аматорів регіональних змагань 2001  
Аматори України 2004  
Початок арбітражу другої ліги 2006  
Початок арбітражу першої ліги 2007

**Баранівський Андрій Михайлович**  
Асистент арбітра другої категорії, м. Бородинка, Київська обл.  
Народився 29.11.72. Зріст 182. Вага 73  
Кількість матчів: 31  
Арбітраж аматорів регіональних змагань 1999  
Аматори України 2001  
Початок арбітражу другої ліги 2005  
Початок арбітражу першої ліги 2006

### Бомбардири

Шевченко Андрій 5 (2) Динамо  
Селезньов Євген 5 (0) Дніпро  
Девіч Марко 5 (1) Металіст  
Сачко Василь 5 (0) Ворскла  
Ковпак Олександр 4 (0) Таврія  
Ідахов Ісі 4 (0) Таврія  
Шацьких Максим 4 (2) Арсенал

## Візитна картка ФК «Ворскла»

Почесний президент — Костянтин ЖЕВАГО  
Президент — Олег БАБАЄВ  
Генеральний директор — Дмитро ЯВОРСЬКИЙ  
Головний тренер — Микола ПАВЛОВ  
Тренери — Іван БАЛАН, Анатолій МОМОТ  
Сергій ДІРЯВКА, Андрій ТАРАХТІЙ  
Спортивний директор — Геннадій СЛЮСАРЄВ  
Начальник команди — Дмитро КОВШАР  
Керівник прес-служби — Артем ЛОБАНОВ

Адреса: 36000, Полтава, Майдан Незалежності, 16. Тел./факс: +38 (05322) 2 48 33  
Офіційна веб-сторінка: [www.vorskla.com.ua](http://www.vorskla.com.ua). Електронна скринька: [info@vorskla.com.ua](mailto:info@vorskla.com.ua)



Генеральний спонсор

| ФК «Ворскла» |                    |      | ФК «Дніпро» |                     |      |
|--------------|--------------------|------|-------------|---------------------|------|
| 1            | Сергій ДОЛГАНСЬКИЙ | 1974 | 27          | Ян ЛАШТУВКА         | 1982 |
| 12           | Сергій ВЕЛИЧКО     | 1976 | 32          | Антон КАНИБОЛОЦЬКИЙ | 1988 |
| 30           | Олег ЧУВАЄВ        | 1987 | 99          | Денис ШЕЛІХОВ       | 1989 |
| 2            | Олександр МАТВЄЄВ  | 1989 | 3           | Уча ЛОБЖАНІДЗЕ      | 1987 |
| 33           | Євген СЕЛІН        | 1988 | 5           | Віталій МАНДЗЮК     | 1986 |
| 4            | Арменд ДАЛЛКУ      | 1983 | 14          | Євген ЧЕБЕРЯЧКО     | 1983 |
| 5            | Олег КРАСНОПЬОРОВ  | 1980 | 16          | Андрій РУСОЛ        | 1983 |
| 2            | Олександр МАТВЄЄВ  | 1989 | 19          | Віталій ДЕНІСОВ     | 1987 |
| 25           | Геннадій МЕДВЕДЄВ  | 1975 | 21          | АЛСІДЕС             | 1985 |
| 48           | Володимир ЧЕСНАКОВ | 1988 | 24          | Павло ПАШАЄВ        | 1988 |
| 37           | Григорій ЯРМАШ     | 1985 | 41          | Євген БАРИШНИКОВ    | 1988 |
| 14           | Александр ОНІКА    | 1984 | 4           | Сергій КРАВЧЕНКО    | 1983 |
| 3            | Сергій ВОВКОДАВ    | 1988 | 18          | Осмар ФЕРРЕЙРА      | 1983 |
| 70           | Дмитрій ЄСІН       | 1980 | 20          | Джаба КАНКАВА       | 1986 |
| 8            | Денис КУЛАКОВ      | 1986 | 23          | Валерій ФЕДОРЧУК    | 1988 |
| 7            | Йован МАРКОСІ      | 1980 | 25          | Маріо ХОЛЕК         | 1986 |
| 9            | Роман БЕЗУС        | 1990 | 26          | Максим КАЛІНЧЕНКО   | 1979 |
| 19           | Артем ГРОМОВ       | 1990 | 28          | Сергій НАЗАРЕНКО    | 1980 |
| 22           | Ігор ТИМЧЕНКО      | 1986 | 30          | Євген ШАХОВ         | 1990 |
| 10           | Роман КУНЄВ        | 1990 | 88          | Дмитро ЛЬОПА        | 1988 |
| 17           | Василь САЧКО       | 1975 | 7           | Олексій БЄЛІК       | 1981 |
| 31           | Олексій ЧИЧИКОВ    | 1987 | 9           | Володимир ГОМЕНЮК   | 1985 |
| 27           | Ахмед ЯНУЗІ        | 1988 | 10          | Євген КОНОПЛЯНКА    | 1989 |
|              |                    |      | 15          | Артур КАРАШАУСКАС   | 1992 |
|              |                    |      | 22          | Олександр ГЛАДКИЙ   | 1987 |

### Матч проводять:

Суддя в полі: Бойко С. М.  
Асистенти арбітра: Тіпанов В. В., Баранівський А. М. (усі — Київська обл.)  
4-й арбітр: Деревінський О. М. (Київ)  
Делегат ФФУ: Рєшко С. М. (Київ)  
Інспектор ФФУ: Грисьов Я. А. (Львів)

## Візитна картка ФК «Дніпро»

Генеральний директор — Андрій СТЕЦЕНКО  
Головний тренер — Володимир БЕЗСОНОВ  
Прес-аташе — Вадим ТАХТЕРІН

Адреса клубу: 49127, Україна, м. Дніпропетровськ, пров. Піонерський, 12  
Телефон/факс: +38 (0562) 34 29 90  
Офіційна веб-сторінка: [www.fcdnipro.dp.ua](http://www.fcdnipro.dp.ua)  
Електронна скринька: [fcdnipro@a-teleport.com](mailto:fcdnipro@a-teleport.com)

© Прес-служба ФК «Ворскла» 2010 р.  
Використано фото прес-служби ФК «Дніпро».

ЕПІЦЕНТР ЧЕМПІОНАТ УКРАЇНИ 3 ФУТБОЛУ

Титульний спонсор

Офіційний телетранслятор

ОБОЛОНЬ ГЕНЕРАЛЬНИЙ СПОНСОР ПРЕМ'ЄР-ЛІГИ

ЕПІЦЕНТР ФУТБОЛ

# Ворскла Полтава



Прем'єр-ліга України 2010/2011  
Перше коло. 9-ий тур

## Гроза форвардів Арменд Даллку

## «ВОСТОК-РУДА»

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ

Телефон/факс: +38 (05652) 5-53-07  
E-mail: [Vostokruda@ukr.net](mailto:Vostokruda@ukr.net)

Україна, 52210, Дніпропетровської обл., м. Жовті Води, пров. Капітальний, 2.

Ближче до людей



ARTERIUM



## БАНК «ФІНАНСИ ТА КРЕДИТ»

Контакт-центр: 8-800-302-00-00, 8-044-495-29-07  
Електронна пошта: [info.contactcenter@fcbank.com.ua](mailto:info.contactcenter@fcbank.com.ua)

# Дніпро Дніпропетровськ

Неділя, 12 вересня 2010 року. Початок о 19:00  
Полтава. Стадіон «Ворскла» ім. О. Бутовського

## Офіційна програма матчу



## СЕВАСТОПОЛЬ – ВОРСКЛА – 0:0

«Севастополь»: Сокоренко, Шевелюхін, Шандрук (Шевчук, 74), Левандовскі, Болохан, Поліщук, Салхі, Бредун, Ференчак (Кива, 71), Дуляй (Зборовський, 46), Агахова. Головний тренер: Сергій Шевченко.

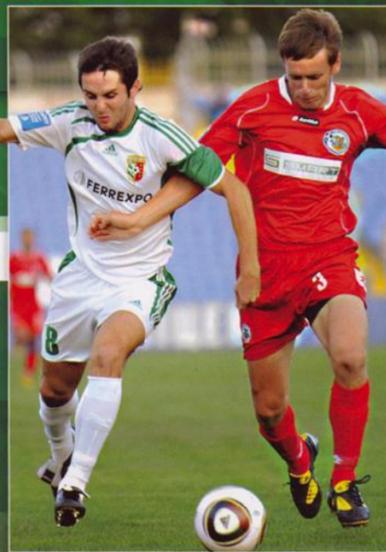
«Ворскла»: Долганський, Даллук, Красноп'яров, Селін, Ярмаш (Єсін, 67), Чеснаков, Маркоскі (Онїка, 90+2), Кулаков, Громов, Безус (Чичиков, 79), Сачко. Головний тренер: Микола Павлов.

Головний арбітр: Анатолій Абдула (Харків). Асистенти: Л. Ярмолинський (Київ), Я. Куш (Івано-Франківськ).

Стартували команди спокійно, особливо не намагаючись в перші хвилини форсувати хід подій на полі. Лише самотній удар Дуляя зі штрафного біля воріт «Ворскли» і пару випадів гостей трохи порушили спокій на стадіоні в Сімферополі. Але от починаючи з 20-ої хвилини швидкі гри значно зросла. Спочатку Агахова, скориставшись помилкою в обороні Даллук, ледь не вразив ворота під час виходу на перехоплення Долганського. У відповідь Кулаков трохи не вдало пробивав у ближній кут, а Маркоскі добре виконав штрафний, перекинувши стінку. Сокоренко, доклавши максимум зусиль, витягнув м'яч з лівої «дев'ятки», перевіривши його на кутувий. Незабаром Йован знову мав шанс відзначитися після дриблінгу з подальшим пасом від Безуса, але м'яч після не підготовленого удару прой-

шов поряд з правою стійкою воріт «Севастополя». На 34-ій хвилині севастопольці організували швидку контратаку правим флангом, Бредун навісив на дальню штангу, а от Левандовскі не вистачило дециці, щоб дотягнутися до м'яча головою. У кінцівці тайму ворскляни організували маленький штурм севастопольських воріт з кількома небезпечними ударами, та оборона все витримала.

На другий тайм господарі поля вийшли гранично мобілізованими, й одразу ж створили кілька дуже «спекотних» епізодів біля володін Долганського. Особливо близьким був до мети Ференчак, який пробивав уже по безпорадній цілі — неточно. Селін, виконуючи штрафний з дальньої дистанції, влучив у частокіл з ніг своїх і чужих, а Джуліус Агахова, який проводив



свій перший матч у футболці «Севастополя», ледь не реалізував свій вихід до воріт, потім викотив сферу під удар Ференчаку, полтавську «рамку» врятував, швидше за все, рефлексорний диво-блок ногою Чеснакова, який стояв якраз на лінії воріт. Старався на своєму фланзі Кулаков, намагався чіплятися за кожен м'яч Громов. Але ось Артем до кінця зустрічі помітно втомився, і багато став програвати в боротьбі. Ймовірно, те ж саме впало в очі тренерському штабу «Ворскли» відносно Безуса, якого на десять хвилин змінив Чичиков. «Біло-зелені» на цей час ґрунтовно перевели гру ближче до воріт «Севастополя». Щоправда, до реальних загроз справа майже не доходила. На 81-ій хвилині ласкаво перевіряв пильність голкіпера Громов, але цей м'яч став простою розминкою для стража воріт команди господарів. Могли розраховувати на успіх в атаці севастопольці вже в доданий час, коли на прострел Зборовського ледь не відгукнувся Агахова. Закінчилася зустріч, за великим рахунком, справедливим нічийним підсумком.



## МАРКОСКИ: «З Кравченком про тактику говорити не буду»

Один з лідерів «Ворскли» напередодні гри з командою Володимира Безсонова ділиться своїми думками

— Йоване, турнірне становище зобов'язує грати лише на максимум, чи не так?

— Авжеж, коли зазираєш на турнірку, одразу з'являється додаткове відчуття відповідальності. Адже, без сумніву, наші уболівальники туди дивляться ще частіше. Ми ж просто робимо свою роботу, намагаючись не засмучувати фанатів. Мені здається, навіть у попередній грі з Севастополем грали непогано в першому таймі, а в другому забракло концентрації в окремих епізодах. А на початку гри мав забивати Кулаков та й я міг відзначитися. Повірте, ми дуже прагнули перемогти, але що поробиш, це гра. У другому таймі, зокрема, Безус, якому бракувало останнім часом ігрової практики, трохі підсів фізично, й наші дії в атаці стали менш агресивними. Хочеться, аби він додав фізично якомога швидше, і це буде неабияка допомога для «Ворскли».



— «Дніпро» — відверто зручний суперник для «Ворскли»...

— В той же час «Дніпро» ніколи не випадає із шістки кращих українських команд. І тут, не дивлячись на якісь тимчасові невдачі дніпрян, можна стверджувати, що вони гратимуть на максимумі своїх можливостей. Ми ж сподіваємося, що все нам вдасться у недільному матчі. Знову приїжджає до Полтави Кравченко. Хочеться йому трішки поспуваати нерви (посміхається). Раніше на тренуванні одне одного полюбили якось «підколоти», це й слівце влучне кинути в слід. А тут ось така тобі можливість — виходь, та й обігравай його прямо на полі, в офіційному матчі. Так що, у мене ще й своя мотивація.

— Знаємо, що зараз поряд із тобою родина, яка приїхала із Сербії. Коли найближчі тобі люди поруч, грається легше?

— Дружина Зоріца й мій маленький продовжувач роду Сімон — то мої найперші уболівальники! Не можу без них взагалі. Тому, коли подовгу залишався на самоті, тільки те й робив, що телефонував на батьківщину, по піввечора просиджуючи з телефонною трубкою в руках. Коли ж сім'я поряд, і на тренування послішаєш із задоволенням, бо знаєш, що за кілька годин прийдеш туди, де на тебе чекають найрідніші. Взагалі, я дуже важко переносю самотність. Щоб змусити мою Зоку (скороcheno від імені Зоріца. — прим. авт.) на довше залишитися в Полтаві, я кажу, що коли чоловік перемагати, ти теж будеш отримувати преміальні (сміється). А ось Сімон, не залежно від того, перемагає татова команда, чи програє, отримує все, що тільки йому заманеться. Як я йому можу відмовити.



— Ти спостерігав за коротким цьогорічним походом «Дніпра» в Єврокубках, що можеш сказати на рахунок невизначності їх гри?

— Ця команда має хороший підбір гравців, та їм точно чогось не вистачає. Можливо, часу або ж правильно організації всередині колективу. Для мене дуже дивним є той факт, що Калініченко й Назаренко гріють лаву запасних. Мені здається, що це неправильно. Обидва мають грати з перших хвилин. Це моя суб'єктивна думка.

— Чого чекаєш від прийдешньої гри?

— Ми граємо вдома, й, не зважаючи на імена суперників, мусимо перемагати в кожній зустрічі. Не буду говорити якісь банальні речі, тому скажу, що націлюємо себе саме на такий результат, а перемагає нехай той, хто більше на те заслуговує. Перед грою чекаю на дзвінок Кравченка, він обіцяв мені зателефонувати. Про щось поговоримо. Та не думаю, що обміняємося розмовами про тактичні схеми. Не важливо, як грати — проводити вісімдесят хвилин в атаці, чи провести дві-три класних контратаки, головне — перемога.

Артем ЛОБАНОВ, прес-служба ФК «Ворскла»

## Статистика взаємовідносин

Найбільша перемога «Ворскли» над «Дніпром» сталася в стартовому матчі сезону 1999/2000 років, коли полтавці каменя на камені не залишили від суперника, забивши чотири м'ячі без відповіді. А найбільша поразка «біло-зелених» від «синьо-білих» зафіксована в другому колі сезону 2004/2005 років (1:3).

|        |      |    |    |     |           |
|--------|------|----|----|-----|-----------|
| Усього | (28) | +7 | -7 | -14 | (25 - 32) |
| Вдома  | (14) | +6 | -4 | -4  | (15 - 10) |
| Візід  | (14) | +1 | -3 | -10 | (10 - 22) |



## Футбольний клуб «Дніпро»

- Чемпіон СРСР — 1983, 1988 рр.
- 2-й призер Чемпіонату СРСР — 1987, 1989 рр.
- 3-й призер Чемпіонату СРСР — 1984, 1985 рр.
- Володар Кубка СРСР — 1989 р.
- Володар Суперкубка СРСР (Кубок сезону) — 1988 р.
- Володар Кубка Федерації футболу СРСР — 1986, 1989 рр.
- 2-й призер Чемпіонату України — 1992/1993 рр.
- 3-й призер Чемпіонату України — 1992, 1994/1995, 1995/1996, 2000/2001, 2003/2004 рр.
- Фіналіст Кубка України — 1994/1995, 1996/1997, 2003/2004 рр.

1918 року засновано першу команду за назвою «БРІТ». 1936 рік став переломним роком в історії всього футболу країни — було ухвалено рішення проводити першість СРСР серед клубних команд. Команда заводу ім. Петровського, яка отримала назву «Сталь», взяла участь у другому чемпіонаті СРСР і посіла друге місце серед шести команд.

В 1948 році був зроблений ще один крок уперед. У групі «А» української зони команда вийшла на другий рядок у турнірній таблиці, здобувши путівку в український фінал. У фінальних іграх «Сталь» поділила перше місце з харківським «Локомотивом». У перегранні дніпропетровці поступилися 1:3 й втратили шанс потрапити до вищої ліги. В 1949 році команду перейменували в «Металург». Сезон 1968 року став для «Дніпра» переломним — клуб посів третє місце в українській зоні класу «А». Напри-

кінці року «Дніпро» несподівано очолив новий тренер — Валерій Лобановський. І результат не змусив себе чекати — «Дніпро» посідає перше місце в українській зоні, однак в фінальному турнірі за право грати у вищій лізі віддає єдину путівку «Спартаку» із Владикавказу. Завоював цю путівку «Дніпро» в 1971 році, упевнено посівши перше місце. У дебютному сезоні у вищій лізі «Дніпро» фінішував на шостому місці. Наступного сезону «Дніпро» виходить у півфінал Кубка СРСР, повторивши це досягнення ще двічі (1976, 1982).

У 1981 році керівництво клубу довірило кермо місцевим фахівцям Володимирі Ємцию і Геннадію Жидику. Вони виконали завдання збереження команди у вищій лізі, а в 1983 році несподівано для всіх привели команду до чемпіонського звання! Цей рік і наступні можна з повним правом назвати «золотими роками «Дніпра».



Артур КАРАШАУСКАС. Форвард.  
Дата народження 29 січня 1992 року.  
Зріст: 178 см. Вага: 68 кг.  
Кар'єра: «Олімпіс/РФС» Рига (2009), «Сконто» Рига (2010).  
В чемпіонаті Латвії: 30 матчів, 18 голів.  
В збірній Латвії: 2 матчі.

В останній день періоду в українській Прем'єр-лізі ряди дніпрян поповнив нападник молодіжної збірної Латвії та клубу «Сконто» Артур КАРАШАУСКАС. Гравця, як повідомляє офіційний сайт «Дніпра», взяли в оренду до 30 листопада 2010 року, й він буде грати під 15-им номером.

www.ROSAVA.ua

ШИНИ ROSAVA® ВИЗНАНІ В ЄВРОПІ

Farro

Кременчукм'ясо

Bon Appetit!

СТАХАНОВСКИЙ ВАГОНОСТРОИТЕЛЬНЫЙ ЗАВОД

+38 06444 97033

60 лет успеха!

KRAZ

KTA-28